

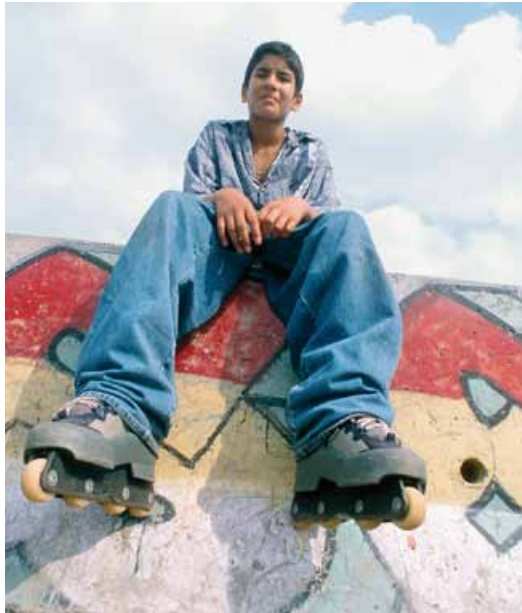


**Dirección de Instrucción
pública del Cantón de Berna**

**Asesoría de educación
del Cantón de Berna**

Erziehungsberatung
Erziehungsdirektion
des Kanton Bern
Sulgeneckstrasse 70
3005 Bern

Telefon 031 633 85 37
www.erz.be.ch/erziehungsberatung



Estimados padres!

Somos una oficina neutral de asesoramiento de la Dirección de Instrucción pública del Cantón de Berna. Estamos a disposición para niños, jóvenes, familias y escuelas que necesitan ayuda por que tienen dificultades o pasan por una crisis. Nuestros servicios son gratuitos.

Niños, jóvenes y padres vienen:

- cuando tienen problemas en la escuela
- cuando hay problemas en la familia
- cuando un niño casi no puede estar alegre, cómo por ejemplo después de
- haber vivido situaciones difíciles; cuando padres necesitan ayuda en el trato con sus hijos.

Qué es lo que hacemos?

Hablando juntos aprendemos a conocernos. Su opinión y sus ideas nos interesan. Queremos saber qué es lo que Vd. ya ha intentado para solucionar la cuestión. Puede ser que hablemos a solas con su hijo/hija, que juguemos, que dibujemos o que hagamos un test psicológico. A veces basta con una sola entrevista, pero a menudo necesitamos más tiempo. Durante el primer encuentro fijaremos junto con Vd. el modo de proceder. Al final discutiremos de nuestros resultados y de lo que pudiera ayudar a solucionar el problema. Un traductor puede acompañarles si sus conocimientos del alemán son escasos.

Quienes somos?

Somo psicólogos con título universitario. Todos estamos sometidos al secreto profesional.

Cómo anunciarse?

Los padres y jóvenes pueden anunciarse por teléfono. En el caso de que fuera el maestro que presenta la solicitud, necesita presentar un documento firmado por los padres.

Oficinas de asesoramiento educacional existen cerca de Vd..

Puede encontrar la oficina más próxima en la lista de direcciones adjunta.

Erziehungsberatung Bern / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)
Effingerstrasse 12, 3011 Bern, Tel. 031 633 41 41, Fax 031 633 41 91
E-Mail: eb.bern@erz.be.ch

Erziehungsberatung Biel-Seeland / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)
Bahnhofstrasse 50, 2502 Biel, Tel. 032 328 75 40, Fax 032 328 75 59
E-Mail: eb.biel@erz.be.ch

Erziehungsberatung Burgdorf / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)
Pestalozzistrasse 19, 3400 Burgdorf, Tel. 034 422 65 25, Fax 034 422 65 57
E-Mail: eb.burgdorf@erz.be.ch

Erziehungsberatung Interlaken
Höheweg 27, 3800 Interlaken, Tel. 033 826 04 14, Fax 033 826 04 16
E-Mail: eb.interlaken@erz.be.ch

Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD) Interlaken
Bahnhofstrasse 20, 3800 Interlaken. Tel. 033 826 02 10, Fax 033 826 02 19

Erziehungsberatung Ittigen / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)
Gerbelacker 1, 3063 Ittigen, Tel. 031 635 99 25, Fax 031 635 99 38
E-Mail: eb.ittigen@erz.be.ch

Erziehungsberatung Köniz / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)
Waldeggstrasse 37, 3097 Liebefeld, Tel. 031 978 36 36, Fax 031 978 36 37
E-Mail: eb.koeniz@erz.be.ch

Erziehungsberatung Langenthal / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)
Jurastrasse 46, 4900 Langenthal, Tel. 062 919 00 50, Fax 062 922 08 33
E-Mail: eb.langenthal@erz.be.ch

Erziehungsberatung Langnau / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)
Oberstrasse 20, 3550 Langnau, Tel. 034 402 43 47, Fax 034 402 25 81
E-Mail: eb.langnau@erz.be.ch

Erziehungsberatung Spiez / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)
Seestrasse 34, 3700 Spiez, Tel. 031 635 99 00, Fax 031 635 99 10
E-Mail: eb.spiez@erz.be.ch

Erziehungsberatung Thun / Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJPD)
Scheibenstrasse 11C, 3600 Thun, Tel. 031 635 58 58, Fax 031 635 58 59
E-Mail: eb.thun@erz.be.ch

**Service psychologique pour enfants et adolescents /
Service de pédopsychiatrie Bienne**
Rue du Contrôle 20, 2503 Bienne, tél. 031 635 95 95, fax 031 635 95 96
E-Mail: spe.bienne@erz.be.ch

**Service psychologique pour enfants et adolescents /
Service de pédopsychiatrie Moutier**
Rue du Moulin 2a, 2740 Moutier, tél. 032 493 27 78, fax 032 493 27 15
E-Mail: spe.moutier@erz.be.ch

**Service psychologique pour enfants et adolescents /
Service de pédopsychiatrie St-Imier, Tavannes**
Grand-Rue 4, 2710 Tavannes, tél. 032 481 40 41, fax 032 481 18 57
E-Mail: spe.tavannes@erz.be.ch